

ԻՇՊՈՒ 1875 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1 ՉԱՐՇԱՄՊԱ ԿԻՆԻԻՆՏԻՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 31 Է ԳԱՏԱՐ

(Բաւար կենտրոնական հասարակ) Բոսնի ժողովուրդին և օբեկայե
նշնան զաբօրաբն զաբն հարեւեթիւրիւ զարայաճաբար
նկենտրոն :

1 — ԵՆՆԻՐԱՆԱՅԼԵՏԷՆ ՄԷՂԱՐԱԿՈՐՈՒ. ՊԵՅԻՐԵՍԵՐ. 20
Թարապ. ԵՆՆԻՐ. ՍԹԷՆ. ՄԻՐԻԿ. Ի. ՀԻՈ. ՊԵՂԱԿԷ. 20
(Հովաթմուր 15 ինտեն 1-15 տէ չԵՂԱՆՃԱԶ ԵՐՐԷ.)
4 45 ԵՆՆԻՐԱՆԱՅԼԵՏԷՆ. ՄԷՂԱՐ-ՊԵՅԻՐԷ-ՔԻՐԷՏ.ԹԱՐԱԿ. 19
ԵՆՆԻՐԷ. Ի. ՀԻՈ. ԱՐՆԱՎՈՒՄ. 19
2 45 ԳԱՎԱՅԱՐԱՐՈՒՄ ՄԷՂԱՐ. ՊԵՅԻՐԷ. ԹԱՐԱԿԷՆ. 34
ԵՆՆԻՐ. ՄԻՐԻԿԷՆ. Ի. ՀԻՍԱՐ. ՊԵՂԱԿԷ. 34
3 45 ԵՆՆԻՐԱՆԱՅԼԵՏԷՆ ՊԵՅԻՐԷ. ԹԱՐԱԿԷՆ. ՊԵՂԱԿԷ. 25
ԵՆՆԻՐԷ. ՊԵՅԱՆԷ. Ի. ՀԻՈ. ՊԵՂԱԿԷ. ՎԱՆԻԿԷՅԻ.
ՊԵՂԷՐԱԿԷՐԻ. (ՈՐԹԱՄ (ՀՈՒՄԱՅԱՐԱՐՈՒՄ ՄԱՍԱՄԱ) 25
3 45 ԳԱՎԱՅԱՐԱՐՈՒՄ ԵՆՆԻՐԷ. ՄԷՂԱՐ. ՊԵՅԻՐԷ. ԹԱՐ. 32
ԵՆՆԻՐԷՅԻ. ՍԹԷՆ. ՄԻՐԻԿ. Ի. ՀԻՍԱՐ. ՊԵՂԱԿԷ.
ԱՐՆԱՎ. ԳՈՐԻՈՒԼԷՂԷՄ. ՈՐԹԱԿԷՅԻ. ՊԵՂԷՐԵՂԱՂ. 20
(ՀՈՒՄԱՅԱՐԱՐՈՒՄ 3-30 չԵՂԱՆՃԱԶ ԵՐՐԷ.)
5 45 ԵՆՆԻՐԱՆԱՅԼԷՄ. ՄԷՂԱՐ-ՊԵՅԻՐԷ. ԹԱՐԱԿ-ԵՆՆԻՐԷ.
ՍԹԷՆ. ՄԻՐԻԿ. ՊԵՅԱՆԷ. Ի. ՀԻՈ. ՊԵՂԱ-ԱՐՆԱՎ.
(ՀՈՒՄԱՅԱՐԱՐ ՈՐԹԱԿԷ. ՊԵՂԷՐԻԿԷՂԱՄ ՏԱՐԻՐ
ՈՂՐԱՅԱՆԱՎ.) 2
6 30 ԵՆՆԻՐԱՆԱՅԼԵՏԷՆ. ՊԵՅԻՐԷ. ԹԱՐԱԿԷՆ. ՊԵՂԱԿԷ.
ԵՆՆԻՐԷՅԻ. ՄԻՐԻԿԷՆ. ՎԱՆԻՐԷՄ. Ի. ՀԻՍԱՐ.
ՎԱՆՍՈՐԻՐ. ԱՐՆԱՎ. ՊԵՂԷՐԱԿ. ՈՐԹԱԿԷ. ԳՈՐԷ-
ՎՈՒՆՈՒՐԷ. ՊԵՂԷՐԷՂԱՂ. ԻՆՎԻՐԱՐԱՐ. 19
8 45 ԵՆՆԻՐԱՆԱՅԼԵՏԷՆ ՄԷՂԱՐԱԿ. ՊԵՅԻՐԷ. ԹԱՐԱԿ.
ՊԵՂԱԿԷ. ԵՆՆԻՐԷ. ՊԵՅԱՆԷ. Ի. ՀԻՍԱՐ. ՊԵՂԱԿԷ.
ԱՐՆԱՎ. ՈՐԹԱՄ. ՊԵՂԷՐԷՂԱՂ. 22
10 — ԵՆՆԻՐԱՆԱՅԼԵՏԷՆ. ՄԷՂԱՐԱԿՈՐՈՒ. ՊԵՅԻՐԷՍԵՐ.
ԹԱՐԱՊ. ԵՆՆԻՐ. ՄԻՐԻԿ. Ի. ՀԻՍԱՐ. ԱՐՆԱՎՈՒՄ.
ԳՈՐԻՈՒԼԷՂԷՄ. ՈՐԹԱԿԷՅԻ. ՊԵՂԷՐԷՂԱՂ. 20

1	—	Արնալի Գուրուչ, Օրթթաք, Պէշիքթաչ,	1
		(Զոհանդարէր 15 իստէն 1-15տէ չըդաճադ տըրթ)	
1	45	Արնալի Գուր, Օրթթաք, Պէշիք,	3
2	30	Արնալի Գուրու, Օրթա, Պէշիք, Գապաթաչ,	22
3	—	Արնալի Գուրուչ, Օրթթաք, Պէշիքթաչ,	1
3	35	Արնալի Գուրուչ, Օրթթաք, Պէշիք, Գապաթաչ,	3
4	15	Արնալի Գուրուչ, Օրթթաք, Պէշիքթաչ,	22
6	—	Արնալի Գուրու, Օրթթաք, Պէշիքթաչ, Պէշիք,	1
		Գապաթաչ,	
7	15	Պէշիք, Արնալի Չէնկէշ, Պէշլէր, Օրթա, Գուզկուն,	25
		Պէշիքթաչ,	

1	—	Պէշգօց. Բաշա. Գանձը. Ա. Հիս. Գանտիլլի. Վա-	33
		նիբ. Չէնկէթէօյ. Պէշկէրպէյի. Գուզկունճուքի.	
		(Կոկոսարի) 15 ինտէր. 1-15 մէ չըգաճաղ)	
1	—	Վանիբ. Չէնկէթ. Պէշկէր. Գուզ. Կարաթաշ.	2
		(Կոկոսարի) 15 ինտէր. 1-15 մէ չըգաճաղ)	
1	43	Պէշգօց. Թարաթը. Պէշգօց. Բաշապաղէշ. Գանձը.	17
		Ա. Հիս. Վանի. Չէնկէլ. Պէշկէր. Գուզկուն.	
3	—	Պէշգօզանն Բաշա. Գանձը. Ա. Հիսաբ. Գանտիլլ.	24
		Վանի. Չէնկէլ. Պէշկէրպէյի. Գուզկունճուքի.	
15	43	Պէշգօզանն Բաշա պաղէշ. Գանձընա. Ա. Հիսաբ.	33
		Գանտիլլի. Գանձը. Չէնկէլ. Պէշկէր. Գուզկուն.	
		(Բամազան պայրամն խլթիտարնուման ստաթ	
		4-30 մէ չըգաճաղ)	
8	45	Պէշգօց. Պէշգօց. Բաշա. Գանձը. Ա. Հիս. Գանտ.	3
		Վանիբ. Չէնկէթ. Պէշկէրպ. Գուզի. Իւսկիւ.	
		(Ճուսաա կիւնէլի Բիֆաթ Բաշա մաշալէսինէ	
		ուղարաճաղ)	

2 15 Գապարթայ, Իւսկիւ, Պէշկը, Գուգլուն, Օրթաք, Պէյլէրպէյն, Զէնկէլք, Արնալուտ, Գանտիլի, Բ, Հիսար, Գանլը, Միրկէն, Ենէրքը, Պէյզդօ, Թարապետ, Պէօյիւքտէք, Ենէրմահալլէ:

3 — Պէշկէթայ, Օրթաքէօյ, Գուրուչկալէ, Արնալուտաքէօյ, Պէպիք, Բ, Հիսար, Միրկէն, Ենէրքէօյ, Թարապետ, Պէօյիւքտէք, Ենէրմահալլէ:

4 30 Պէշկէթայ, Օրթաքէօյ, Արնալուտաքէօյ, Պէպէք, Բ, Հիսար, Միրկէն, Ենէրքէօյ, Պէյզդօ, Թարապետ, Պէօյիւքտէք, Մէզարպուշու, Ենէրմահալլէ:

5 45 Գապարթայ, Իւսկիւտար, Պէշկէթայ, Գուգլուն, ճուղ, Օրթաքէօյ, Պէյլէրք, Զէնկէլք, Արնալուտաքէօյ:

6 30 Պէշկէթայ, Օրթաք, Արնալուտ, Գանտիլ, Բ, Հիսար, Պէյաճըք, Ենէրք, Թարապետ, Պէօյիւքտէք:

8 — Պէշկէթայ, Օրթաքէօյ, Արնալուտաքէօյ, Բ, Հիսար, Միրկէն, Ենէրքէօյ, Թարապետ, Պէյաճըքտէք, Ենէրմահալլէ:

9 15 Վանիքէօյ, Պէպէք, Բ, Հիսար, Պէյաճըք, Սթէն, Ենէրքէօյ, Թարապետ, Պէօյիւքտէք, Մէզար, Ենէրմահալլէ:

10 — Պէպէք. Բ. Հիսար. Միրիկէօն. Ենէիք. Թարապ. 33
Պէպիւքաթեր. Մէզարպուրու. Ենէիմա-
հալլէ. Բ. Վէ Ա. Գազազար. (Ճումայարը սա-
տի 9 45 օտէ չըլլանալը):

10 30 Պէշիքթաշ. Գուրուշ. Բ. Հիս. Պոյաճըք. Ենէիք. 20
Թարապ. Գիրէճ. Պէպիւքաթեր. Մէզար. Են-
նիմահալլէ.

10 30 Օրթա. Արնալ. Պէպ. Բ. Հիս. Միր. Սիքէն. Ենէիք. 34
Թարապ. Պէպիւք. Մէզարդ. Եննիմա-

11 15 Պէպէք. Բ. Հիսար. Միրիկէօն. Ենէիք. Թարապ. 49
Պէպիւք. Եննիմահալլէ.

2	15	Տօղրու Արնափուաթէօյ	
2	45	Տօղրու Արնափուաթէօյ իւնէ ,	1
3	45	Պէշիթիւ աչ . Օրթաթ . Արնափուաթէօյ	3
5	-	— Պէշիթիւ աչ . Գուգիւննուր . Օրթաթէօյ . Պէշիւթ .	22
		2 Նիւիկէթիւ . Արնափուաթէօյ ,	1
9	20	Գապաթիւ աչ . Պէշիթիւ աչ . Օրթաթ . Գուրուիւնիւն .	21
		Արնափուաթէօյ	
10	-	— Պէշիթիւ աչ . Օրթաթէօյ . Գուրուիւնիւն . Արնափուաթէօյ	1
11	5	Գապաթիւ աչ . Պէշիթիւ աչ . Օրթաթէօյ . Գուրուիւնիւն .	3
		Արնափուաթէօյ ,	
11	35	Պէշիթիւ աչ . Օրթաթ . Գուրուիւն . Արնափուաթէօյ .	1
12	-	— Պէշիթիւ աչ . Օրթաթէօյ . Գուրու . Արնափու .	22

3 — Խսկիւ. Գուգ. Պէյլէք, Չէնէ. Վանիք. Գանտիւ. 33
Ա. Հիւ. Գանլը Բաշա. Պէյդօզ. (Ճուճալարը Զու-
պուքըլույա ուղլըյաճաճը.)

9 45 Գուգիւտն. Պէյլէք. Չէնէ. Վանի. Գանն. Ա. Հիւ. 47
Գանլըճա. Բաշա պաղէշ. Պէյդօզ. Թարապեա.
Պէջիւքաշ.

40 35 Պէյլէք. Չէնէլէ. Վանի. Գանն. Ա. Հիւ. Գանլը. 33
Բաշա պաղէշ. Պէյդօզ. (Ճուճալարը Գուգիւտն-
ճուգ ուղլըյաճաճը.)

44 40 Գուգ. Պէյլէքպէյլի. Չէնէլէքէօյ. Վանի. Ա. Հիւ. 47
Գանլը. Բ. պաղշ. Պէյդօզ.

44 45 Գապաթաշ. Գուգիւտն. Պէյլէքպէյլ. Չէնէլէքէօյ.
Վանիքէօյ.

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐԱ ՀԷՏԻՅԷ

Մէծ վէճէք թիւիդ էր պապը մայրամարտ
վէ տիրայէթ ինասէն պիր զաթըն էսէրի գա-
ւէ միսի պուլունան ԶՁՁԻԳԻԼԱՐՄ. ՀէՏԻԳԵ
նամ հրուֆայթը օսամանիյէ իլէ մաթպու վէ
րէսիմէրլէ միւզգէլէն տէրս քիթպպը, 60
ասէա տահիթէտէն միւրքքէպպ օլարազ
վէ չօճուզլարըն պիստուհուլէ անյայաճա-
ղը վէճէ հիւրքէ մէվաստը թարիիյէ, ճօզ-
րաֆիյէ վէ իւրուճու թապիլէ, վէ ատա-
պը հասէնէյէ տայրը պաղը մուխթասար
վէ քէսպի մայրամարտ էթուրիճի մէրպլէրի
միւսթէվի պուլունարազ, պու. քէրլէ մէ-
արիֆի ումուսթէն նէզարէթի Էճէլլէսի
բուխասթը ալիսիլէ իքինճի տէֆա օլա-
րազ կիւզէլճէ թապ իտիլմի, վէ հազի-
թազէն իշպու քիթպպ մէքթէպլէրիւլի
իշխուն բէք ֆայտէլի վէ ալէխուստուն մէք-
թէպ թապլէլէրիւլիյին լիսանը օսմա-
նի գրասաթընա ալըմայարը զըմիրնաա զա-
սթիլէ սուհուլէթի պիր էսէր պուլուն-
տուղունտան, պունտուն ալէլ ումուս իս-
թիմալի խալիլապէն վէ աճիզանէ արզ ու
իսթիար օլունուր :

Սաթըլըր պիլ ճիւղէ քիթապճը տիւ-
քեանյարդնտա :

3/4 5 47002.



ԷՃԶԱԽԱՆԷՅԻ ԱՄԷՐԻԳԱՆ ՎԷ ԷՃԶԱՅԸ ԹՐԴՊԻՅԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ቶሊቶ ሀ.ሊኒቶኬሊኒ

Ստամբուլը հեղինակի ավելուստեստա Ն. 16: Ինչպե՞ս մաղաղատես պէրվէճհի ախի՝
էճզալէր ֆիրուխթ զուռուր: Ինկիթէրբա, Ֆրանսա, Ալմանիա, Իթալիա վէ սա-
խր պիրինձի ֆապրիգայարտան կէթիթիթիթիթիթ մասուն սուլարը վէ չէլիք չու-
ռուսկարը վէ չէլիք չարապարար վէ չէլիթի զընա զընա չուռուսկար վէ էնվայի
չուռուսկարը վէ պալըք եաղարար վէ սըրբանի չուռուսկու վէ պիր տէ էօքսիւ-
րիւք իչին չուռուսկ վէ սըլիմա հապարար, Պորտո, Բոնիթաք, Մայագա, Սթէթիւ,
Գրպըլըք գոււմասարեար: 16 սէնչիք Մաճար, Բէն, Սպանիա մէչուռուսկարը միւն-
ախիթիֆէսի, ալաթի ճէրբանչիք վէ էլաստիքտէն տիւրիւ տիւրիւն էլաթիթ, քէչի
մէմէլէր չոճոճղարա սիւտ վէրնօք իչին, վէ սիւտ էնվաք իչին էլաթիթ, վէ
էնվայի մաքինալը թէնթիլէր վէ էլէքթիթ մաքինասար, Գոյծօլրաֆի իչին մաքի-
նալար վէ էճզալարը, վէ լիթօկրաֆիտ, թիթօկրաֆիտ միւրէքքէպէլիթի, վէրնիչ-
լէր վէ պրոնդ եաղարղար վէ բրիթ թօգո, սիլիթի սինէք իչին թիւթսիւ վէ սաչ
պօշալարը վէ գօգուոկ էչնապար, Ժան Մարիա Ֆարիաննի զրբալ սուլու, վէ չիւ
քօլաթի, չայ, Գօլօնիա ֆապրիգայարնի թարիօգա զպալօ գաճիկսի, Ամէրի-
գան կէվրէքլէրի, արարօտուկ կէվրէք չոճոճղարը պէտէլիթի, վէ սայիթի:

Տեղումնի մայադառառ պիր տէ հնգաբաննի քիւշառն օրումուռ օյաճա իլէ, կէ-
լէն թէշթալար էշվէն ֆիյաթ իլէ եարրլումագառ օլուպ, վէ կէրէք ցախալ հէքիւրէր
պուլումուպ, կէլէն հասթալար հէր նէ հասթալըա տիւշար օլումուռ օյալար,
կիւպէլէն պազըրմաճ պր օլէ ֆուզարէյէ մէճճանէն պազըրմալտան մասն, աա-
նիր կէճմա օլալարյէ իլքիլըաքանն կէրէ իճրա օյաճալ վէ իւթիէնիւպիյի անտէ
չօճուզար իշիւն թալէ ալ քալէլէն կէրէ օլումումուր:

Ղալաթատա, քեօրիւ պաշնոտա,
պէօլիւք Բալի բաշա խանը տէրունիտէ
11 նոմէքօ իլէ մուքալ գամ մաղազատա,
Դաւանիկ գաղաթատա, Այլրատօս գաբիլէ-
սինիւն ին ալա ճնխնիտէն լէօիլ զէ սրօ
հէթճէ նաֆի վէ ֆիդայթը հէնլէն մտֆա
շարապլարը պուլունմագատօ օլտուրուն
թաւն, Թալիպլիւի օլանլէրին մաշալի մէզ-
բուլէ մուրաճաթաթ իլլէմլէրի իլան օլտ-
նուր :

STUBBINS

七

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ

ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ᠪᠢᠨ ᠤᠯᠤᠰ

ԵՐԿԱՅԻՐԵՅ

ԵՂԻԱԶԱՐ ՄԱՌԲԱՏԵԱՆ

4. 901 111

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՄԵԱՆ

Մանկուկներ պիտի ճիւղնէ իւրմէնի քիւ

ժամերկութեամբ :

Ձեռք 1 ֆրանկ 80 ասանկիմ:

ՍԱՀԻՊ ԴԷ ՄԻԻԷԼԼԻՅԵ ԴԱԶԻԹԱ

B. POLLOCK

ԹԱՊԵԱՆԻՒ ՊՕՂՈՍ ՔԻՐԻՃԱԿԱՆ

Պէյօղլու Շիրի սոյադրն. 3.